

# Deu

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

תְּשִׂימוּ וְלֹא-תִתְגַּדְּדוּ לֹא אֱלֹהֵיכֶם לַיהוָה אַתֶּם בְּנֵי 1  
you-shall-put and-not-you-shall-cut-yourselfs not your-Elohim to-YHWH you sons  
[H3808](#) [H1413](#) [H3808](#) [H0430](#) [H3068](#)  
לְמַת: עֵינֵיכֶם בֵּין קַרְתָּהּ  
for-the-dead your-eyes between baldness  
[H4191](#) [H0996](#) [H7144](#)

Ye are the children of Jehovah your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.

לְהִיְוֹת יְהוָה בָּחַר וּבָךְ אֱלֹהֶיךָ לַיהוָה אַתָּה קְדוֹשׁ עַם קְדוֹשׁ כִּי 2  
to-be YHWH chose and-in-you your-Elohim to-YHWH you holy a-people for  
[H1961](#) [H3068](#) [H0977](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6918](#)  
הָאֲדָמָה: פָּנָי עַל-אֲשֶׁר הָעַמִּים מִכָּל סִגְלָה לְעַם לֹא  
the-ground face-of upon- who the-peoples from-all treasure for-a-people-of to-him  
[H0127](#) [H6440](#) [H3605](#) [H5459](#)

ס  
[section]

For thou art a holy people unto Jehovah thy God, and Jehovah hath chosen thee to be a people for his own possession, above all peoples that are upon the face of the earth.

לֹא תֹאכַל כָּל-תּוֹעֵבָה: 3  
not you-shall-eat any-abomination  
[H3808](#) [H3605](#) [H0398](#) [H8441](#)

Thou shalt not eat any abominable thing.

זֹאת תֹאכַל שׁוֹר יְשׁוּבִים וְשֵׂה יְשׁוּבִים וְשֵׂה יְשׁוּבִים וְשֵׂה יְשׁוּבִים 4  
this you-may-eat which the-animal this  
[H2063](#) [H0929](#) [H0398](#) [H7794](#) [H7716](#) [H3775](#) [H7716](#) [H5795](#) [H7716](#)

These are the beasts which ye may eat: the ox, the sheep, and the goat,

וְזֵבִי וְיַחְמוֹר וְאֵיל וְצִבְי וְאֵיל וְצִבְי וְאֵיל וְצִבְי 5  
and-gazelle and-roebuck and-wild-goat and-roebuck and-gazelle deer  
[H0354](#) [H3180](#) [H0689](#) [H1788](#) [H8377](#) [H2169](#)

the hart, and the gazelle, and the roebuck, and the wild goat, and the pygarg, and the antelope, and the chamois.

וְכָל-בְּהֵמָה מִפְּרִסֵּת פְּרִסָּה וְשִׁשְׁתָּה וְשִׁשְׁתָּה וְשִׁשְׁתָּה וְשִׁשְׁתָּה 6  
and-every-animal dividing hoof and-splitting hoof dividing animal and-every-  
[H3605](#) [H0929](#) [H6536](#) [H6541](#) [H8156](#) [H8157](#) [H8147](#) [H6541](#) [H5927](#) [H1625](#)  
בְּהֵמָה אֵת תֹאכַל:  
among-the-animals it you-may-eat  
[H0929](#) [H0853](#) [H0398](#)

And every beast that parteth the hoof, and hath the hoof cloven in two, and cheweth the cud, among the beasts, that may ye eat.

7  
 אַךְ אֶת־זֶה לֹא תֹאכְלוּ מִמֵּעֵלֵי הַגִּדָּה  
 however - this not you-shall-eat from-those-bringing-up the-cud  
[H0389](#) [H0853](#) [H2088](#) [H3808](#) [H0398](#) [H5927](#) [H1625](#)

וּמִמִּפְרִיֵי הַפְּרָסָה הַשֹּׁסְעָה אֶת־הַנֶּמֶל וְאֶת־הָאֲרֵנֶבֶת וְאֶת־הַשֶּׁפֶן כִּי־מֵעֵלָה גִּדָּה תֹמָה וּפְרָסָה לֹא יִפְרִיֶסוּ טְמֵאִים הֵם  
 and-from-those-dividing the-cloven the-hoof - the-camel and-the-hare and-the-coney for-the-rock-badger because they-chew the-cud but part not the hoof, they are unclean unto you  
[H6536](#) [H6541](#) [H8156](#) [H0853](#) [H1581](#) [H0853](#) [H0768](#) [H0853](#) [H1992](#) [H1625](#) [H5927](#) [H3808](#) [H6541](#) [H6536](#) [H2931](#) [H1992](#)

לְכֶם:  
 for-you

Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that have the hoof cloven: the camel, and the hare, and the coney; because they chew the cud but part not the hoof, they are unclean unto you.

8  
 וְאֶת־הַחֲזוּיר כִּי־מִפְרִיֵי פְרָסָה הוּא וְלֹא גִדָּה טְמֵא הוּא לְכֶם  
 and-the-pig for-the-dividing hoof it and-not it cud and-not it unclean it for-you  
[H0853](#) [H2386](#) [H6536](#) [H6541](#) [H1931](#) [H3808](#) [H1625](#) [H2931](#) [H1931](#)

מִבְּשָׂרָם לֹא תֹאכְלוּ וּבְנִבְלָתָם לֹא תִגַּעְנוּ:  
 from-their-flesh not you-shall-eat and-their-carcass not you-shall-touch  
[H1320](#) [H3808](#) [H0398](#) [H5038](#) [H5060](#)

And the swine, because he parteth the hoof but cheweth not the cud, he is unclean unto you: of their flesh ye shall not eat, and their carcasses ye shall not touch.

9  
 אֶת־זֶה תֹאכְלוּ מִכֹּל אֲשֶׁר בַּמַּיִם כֹּל־אֲשֶׁר־לוֹ סִנְפִיר  
 this - you-may-eat from-all which in-the-water all-which-to-it fin  
[H0853](#) [H2088](#) [H0398](#) [H3605](#) [H4325](#) [H3605](#) [H5579](#) [H5579](#)

וְקִשְׁקֶשֶׁת תֹאכְלוּ:  
 and-scale you-may-eat  
[H7193](#) [H0398](#)

These ye may eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales may ye eat;

10  
 וְכֹל־אֲשֶׁר־אֵין־לוֹ סִנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת לֹא תֹאכְלוּ טְמֵא הוּא  
 and-all-which-which-there-is-no-fin to-it there-is-no-fin to-it and-scale not you-shall-eat unclean it  
[H3605](#) [H0369](#) [H5579](#) [H7193](#) [H3808](#) [H0398](#) [H1931](#) [H2931](#)

לְכֶם:  
 for-you  
 [section]

and whatsoever hath not fins and scales ye shall not eat; it is unclean unto you.

11  
 כָּל־צִפּוֹר טָהוֹר תֹאכְלוּ:  
 every-clean-bird you-may-eat  
[H3605](#) [H6833](#) [H2889](#) [H0398](#)

Of all clean birds ye may eat.

12  
 וְזֶה־אֲשֶׁר־לֹא־תֹאכְלוּ מֵהֶם הַנְּשָׂר וְהַפֶּרֶס  
 and-this-which-not-you-shall-eat from-them the-eagle and-the-vulture  
[H2088](#) [H3808](#) [H0398](#) [H1992](#) [H5404](#) [H6538](#)

וְהַעֲזִיבָה:  
 and-the-black-vulture  
[H5822](#)

But these are they of which ye shall not eat: the eagle, and the gier-eagle, and the ospray,

לְמִינֵהּ:	וְהַרְאָה	וְאֶת־	הַנְּאִיָּה	וְהַרְאָה	13
according-to-its-kind	and-the-kite	the-falcon	and-	and-the-red-kite	
<a href="#">H4327</a>	<a href="#">H1772</a>	<a href="#">H0344</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7201</a>	

and the glede, and the falcon, and the kite after its kind,

לְמִינֵהּ:	עֶרָב	כָּל־	וְאֶת־	14
according-to-its-kind	raven	every-	and-	
<a href="#">H4327</a>	<a href="#">H6158</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	

and every raven after its kind,

הַנֶּיֶץ	וְאֶת־	הַשֶּׁחַף	וְאֶת־	הַתַּחֲמָס	וְאֶת־	הַיַּעֲנָה	בֵּת	וְאֶת־	15
the-hawk	and-	the-sea-gull	and-	the-nighthawk	and-	the-ostrich	daughter-of	and-	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7828</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8464</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3284</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0853</a>		
								לְמִינֵהּ:	
								according-to-its-kind	
								<a href="#">H4327</a>	

and the ostrich, and the night-hawk, and the sea-mew, and the hawk after its kind,

וְהַתְּנַשְׂמֹת:	הַיְנִשּׁוּף	וְאֶת־	הַקּוֹס	אֶת־	16
and-the-barn-owl	the-great-owl	and-	the-little-owl	-	
<a href="#">H8580</a>	<a href="#">H3244</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	

the little owl, and the great owl, and the horned owl,

הַשְּׁלֵד:	וְאֶת־	הַרְחֻמָּה	וְאֶת־	וְהַקָּאָת	17
the-cormorant	and-	the-carrion-vulture	and-	and-the-pelican	
<a href="#">H7994</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7360</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6893</a>	

and the pelican, and the vulture, and the cormorant,

וְהַעֲטָלָף:	וְהַדּוֹכִיפֹה	לְמִינֵהּ	וְהָאֵנָפֶה	וְהַחֲסִידָה	18
and-the-bat	and-the-hoopoe	according-to-its-kind	and-the-heron	and-the-stork	
<a href="#">H5847</a>	<a href="#">H1744</a>	<a href="#">H4327</a>	<a href="#">H0601</a>	<a href="#">H2624</a>	

and the stork, and the heron after its kind, and the hoopoe, and the bat.

יֵאָכְלוּ:	לֹא	לְכֶם	הוּא	טָמֵא	הַעוֹף	שָׂרִיץ	וְכֹל־	19
they-shall-be-eaten	not	for-you	it	unclean	the-flying	swarming-thing-of	and-every	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H8318</a>	<a href="#">H3605</a>		

And all winged creeping things are unclean unto you: they shall not be eaten.

תֹּאכְלוּ:	טָהוֹר	עוֹף	כָּל־	20
you-may-eat	clean	flying-creature	every-	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H3605</a>	

Of all clean birds ye may eat.

21  
 תַּתְּנֶנָּה you-shall-give-it H5414  
 בַּשְּׁעָרֶיךָ in-your-gates H8179  
 אֲשֶׁר- לֹגֵר to-the-sojourner H1616  
 נֹבֵלָה carcass H5038  
 כָּל- any- H3605  
 תֹּאכְלֶנּוּ you-shall-eat H0398  
 לֹא not H3808

לִיהוָה to-YHWH H3068  
 אַתָּה you  
 קָדוֹשׁ holy H6918  
 עַם a-people  
 כִּי for  
 לְנֹכְרִי to-a-foreigner H5237  
 מְכַרְ או or H4376  
 וְאָכְלָה and-he-may-eat-it H0398

פ [paragraph]  
 אִמּוֹ: its-mother H0517  
 בְּחֵלְבִי in-milk-of H2461  
 גֹּדִי a-young-goat H1423  
 תִּבְשַׁל you-shall-boil H1310  
 לֹא- not- H3808  
 אֱלֹהֶיךָ your-Elohim H0430

Ye shall not eat of anything that dieth of itself: thou mayest give it unto the sojourner that is within thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto a foreigner: for thou art a holy people unto Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

22  
 שָׁנָה year H8141  
 הַשָּׂדֶה the-field  
 הֵיכָא the-going-out H3318  
 זֵרַעְךָ your-seed H2233  
 תְּבוּאָתָּה produce-of H8393  
 כָּל- all- H3605  
 אֵת - H0853  
 תַּעֲשֶׂר you-shall-tithe H6237  
 עֲשֶׂר tithing H6237

שָׁנָה:  
 by-year  
 H8141

Thou shalt surely tithe all the increase of thy seed, that which cometh forth from the field year by year.

23  
 יִבְחַרְ he-will-choose H0977  
 אֲשֶׁר- which-  
 בַּמָּקוֹם in-the-place H4725  
 אֱלֹהֶיךָ your-Elohim H0430  
 יְהוָה YHWH H3068  
 וּלְפָנָי before H6440  
 וְאָכְלָתָּ and-you-shall-eat H0398

וַיִּצְהַרְךָ and-your-oil H3323  
 תִּירֹשֶׁנּוּ your-new-wine H8492  
 דַּגָּנְךָ your-grain H1715  
 מַעֲשֶׂרֶךָ tithe-of H4643  
 שָׁם there H8033  
 שְׁמוֹ his-name H8034  
 לְשֹׁכֵן to-cause-to-dwell H7931

יְהוָה YHWH H3068  
 אֵת - H0853  
 לִירְאָה to-fear H3372  
 תִּלְמַד you-will-learn H3925  
 לְמַעַן so-that H4616  
 וּצְאֻנְךָ and-your-flock H6629  
 בְּקֶרְדֶּךָ your-herd H1241  
 וּבְכֹרֶת and-firstborn-of H1062

אֱלֹהֶיךָ your-Elohim H0430  
 כָּל- all- H3605  
 הַיָּמִים: the-days H3117

And thou shalt eat before Jehovah thy God, in the place which he shall choose, to cause his name to dwell there, the tithe of thy grain, of thy new wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herd and of thy flock; that thou mayest learn to fear Jehovah thy God always.

24  
 יִרְחַק is-far H7368  
 כִּי- for-  
 שָׂאתוֹ to-carry-it H5375  
 תֹּכֵל you-are-able H3201  
 לֹא not H3808  
 כִּי that  
 הַדֶּרֶךְ the-way H1870  
 מִמָּדָּךְ for-you  
 יְרַבָּה is-too-much  
 וְכִי- and-if-

כִּי when H8033  
 שָׁם there H8034  
 שְׁמוֹ his-name H8034  
 לְשׂוֹם to-put  
 אֱלֹהֶיךָ your-Elohim H0430  
 יְהוָה YHWH H3068  
 יִבְחַרְ will-choose H0977  
 אֲשֶׁר which  
 הַמָּקוֹם the-place H4725  
 מִמָּדָּךְ from-you

אֱלֹהֶיךָ: your-Elohim H0430  
 יְהוָה YHWH H3068  
 יְבַרְכֶּךָ blesses-you H1288

And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place is too far from thee, which Jehovah thy God shall choose, to set his name there, when Jehovah thy God shall bless thee;

בִּיָּדְךָ	הַכֶּסֶף	וַצִּרְתָּ	בְּכֶסֶף	וְנָתַתָּה	25		
in-your-hand	the-silver	and-you-shall-bind-up	for-the-silver	and-you-shall-give			
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H5414</a>			
בּוֹ:	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל-	וְהָלַכְתָּ
in-it	your-Elohim	YHWH	will-choose	which	the-place	to-	and-you-shall-go
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1980</a>

then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose:

וּבְצֹאן	בְּבָקָר	נַפְשׁוֹ	תִּאֲוָה	אֲשֶׁר-	בְּכֹל	הַכֶּסֶף	וְנָתַתָּה	26
and-for-flock	for-cattle	your-soul	desires	which-	for-all	the-silver	and-you-shall-give	
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0183</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H5414</a>	
וְאָכַלְתָּ	נַפְשׁוֹ	תִּשְׁאַלְךָ	אֲשֶׁר	וּבְכֹל	וּבִשְׂכָר	וּבַיַּיִן		
and-you-shall-eat	your-soul	asks-you	which	and-for-all	and-for-strong-drink	and-for-wine		
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7592</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7941</a>	<a href="#">H3196</a>		
וּבֵיתְךָ:	אֶתָּה	וְשִׂמְחֶתָּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	שָׁם		
and-your-household	you	and-you-shall-rejoice	your-Elohim	YHWH	before	there		
		<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8033</a>		

and thou shalt bestow the money for whatsoever thy soul desireth, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul asketh of thee; and thou shalt eat there before Jehovah thy God, and thou shalt rejoice, thou and thy household.

לּוֹ	אֵין	כִּי	תִּעֲזֹבֵנּוּ	לֹא	בְּשַׁעְרֶיךָ	אֲשֶׁר-	וְהַלֵּוִי	27
to-him	there-is-no	for	you-shall-forsake-him	not	in-your-gates	who-	and-the-Levite	
<a href="#">H0369</a>				<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H3881</a>	
				ס	עִמָּךְ:	וְנַחֲלָה	חֵלֶק	
				[section]	with-you	and-inheritance	portion	
						<a href="#">H5159</a>		

And the Levite that is within thy gates, thou shalt not forsake him; for he hath no portion nor inheritance with thee.

בְּשָׁנָה	תְּבוּאַתְךָ	מֵעֶשֶׂר	כָּל-	אֶת-	תּוֹצִיאַ	שָׁנִים	שְׁלֹשׁ	וּמִקְצָה	28
in-the-year	your-produce	tithe-of	all-	-	you-shall-bring-out	years	three	at-end-of	
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H4643</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>		
					בְּשַׁעְרֶיךָ:	וְהִנַּחְתָּ	הַהוּא		
					in-your-gates	and-you-shall-deposit	the-that		
					<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3240</a>	<a href="#">H1931</a>		

At the end of every three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lay it up within thy gates:

עִמָּךָ וְנַחֲלָה חֵלֶק לוֹ אֵין-כִּי הַלֵּוִי וַיָּבֹא  
 with-you and-inheritance portion to-him there-is-no- for the-Levite and-will-come  
[H5159](#) [H0369](#) [H3881](#) [H0935](#)

וְאָכְלוּ בְשַׁעְרֵיךָ וְהָאֵלְמָנָה וְהֵיטוֹם וְהַגֵּר  
 and-they-will-eat in-your-gates who and-the-widow and-the-orphan and-the-sojourner  
[H0398](#) [H8179](#) [H0490](#) [H3490](#) [H1616](#)

יָדְךָ מֵעֲשֵׂה בְּכָל-אֱלֹהֶיךָ יְהוָה יְבָרְכֶךָ לְמַעַן וְשָׂבְעוּ  
 your-hand work-of in-all- your-Elohim YHWH will-bless-you so-that and-they-will-be-satisfied  
[H3027](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1288](#) [H4616](#) [H7646](#)

אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה: ס  
 [section] you-do which

and the Levite, because he hath no portion nor inheritance with thee, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that Jehovah thy God may bless thee in all the work of thy hand which thou doest.